

APPLICATION FOR INCORPORATION OF A SOCIETY
SOCIETIES ACT, Section 2 of the Regulations
DEMANDE DE CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ
LOI SUR LES SOCIÉTÉS, article 2 du règlement

Form
Formulaire **1**

(Please type or print)

(Prière de dactylographier ou d'écrire en lettres moulées)

CONSTITUTION

ACTE CONSTITUTIF

1. The name of the society is:

1. La dénomination sociale de la société est

Name
Dénomination
sociale

2. The purpose(s) of the society is (are):

2. Le but de la société est (ou les buts de la société sont) :

Purpose
But ou buts

3. The operations of the society are to be chiefly carried on at:

3. Les activités de la société s'exerceront principalement à

State exact physical location
Indiquer l'endroit exact

REGISTERED ADDRESS

ADRESSE ENREGISTRÉE

The registered address of the society is:

L'adresse enregistrée de la société est :

State exact physical location and postal address including postal code
Indiquer l'endroit exact et le code postal

BYLAWS

RÈGLEMENT ADMINISTRATIF

The bylaws of the society are:

Le règlement administratif de la société est le suivant :

Check A or B
Cocher A ou B

those set out in Schedule A of the Societies Regulations

A celui qui figure à l'annexe A du Règlement concernant les sociétés

as follows

B le suivant

Here set forth in numbered clauses the bylaws providing for the matters referred to in section 8 of the Act and any other bylaws. See format of standard bylaws in Schedule A.

Énoncer ici les articles du Règlement portant sur les questions mentionnées à l'article 8 de la Loi et tout autre règlement. Voir la présentation d'un spécimen de règlement à l'annexe A.

Personal information contained on this form is collected under the Societies Act and will be used to compile a public registry. For further information, contact the Manager, Corporate Affairs at (867) 667-5314, toll free within Yukon 1-800-661-0408.

Les renseignements personnels contenus dans ce document sont recueillis en vertu de la Loi sur les sociétés et seront utilisés afin d'établir un registre public. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le directeur, Entreprises, associations et coopératives, au (867) 667-5314, ou sans frais au Yukon au 1-800-661-0408.

NAME AND ADDRESSES OF FIRST DIRECTORS (There must be at least one first director.)

NOM ET ADRESSE DES PREMIERS ADMINISTRATEURS/PREMIÈRES ADMINISTRATRICES (Il doit y avoir au moins un premier administrateur/une première administratrice.)

The name(s) and address(es) of first directors are:

Voici le nom et l'adresse des premiers administrateurs/premières administratrices :

Name <i>Nom</i>	Address (including postal code) <i>Adresse (y compris le code postal)</i>	Telephone <i>Téléphone</i>
1.		
2.		
3.		

APPLICANTS FOR INCORPORATION

(There must be at least five applicants for incorporation.)

PERSONNES QUI DEMANDENT LA CONSTITUTION EN SOCIÉTÉ

(Il faut qu'au moins cinq personnes présentent la demande.)

1. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
2. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
3. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
4. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
5. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____

WITNESS(ES)

TÉMOIN(S)

1. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
2. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
3. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
4. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____
5. Name
Nom _____
Address
Adresse _____

Signature
Signature _____

Date • *Date* _____

NOTE: If space for any item is insufficient, please attach an additional sheet.

REMARQUE : Si l'espace est insuffisant, prière d'ajouter une feuille.

Application for Incorporation of a Society

SOCIETIES ACT

Demande de constitution en société

LOI SUR LES SOCIÉTÉS

Instructions:

Please submit this application for incorporation under the Societies Act to the Registrar of Societies:

Corporate Affairs, C-6
Department of Community Services
Box 2703
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

Constitution

- 1. Name:** Provide the full name of the society, as approved by the Registrar of Societies.
- 2. The purpose(s) of the society is (are):** Identify the main intent and the objectives of the society: its reason for existing. This section should clearly distinguish the organization as non-profit.
- 3. The operations of the society are to be chiefly carried on at:** Provide the physical location where the society will operate. If the society does not have a specific location, use the registered office address here.

Registered Office: The registered office is the place where the records of the society will be kept, and where notice will be served if necessary. This address must be a physical address, but the society may also provide a post office box for service by mail.

Other information required:

- **Bylaws:** The incorporators must note on the application form whether the organization will follow the "Schedule A" bylaws (standard bylaws) or if they have included their own for review and approval.
- **Names and Addresses of First Directors:** There must be at least one first director in place on incorporation. All directors must be 19 years or older.
- **Applicants for Incorporation:** The names and addresses of the applicants for incorporation must be noted, and signatures witnessed. All incorporators must be 19 years or older.
- The **fee** to incorporate a society is **\$50.00**, which includes the **\$20.00** Yukon Gazette fee.

Instructions :

Veillez faire la demande de constitution en société visée par la Loi sur les sociétés au registraire des sociétés :

*Entreprises, associations et coopératives, C-6
Ministère des Services aux collectivités
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6*

Acte constitutif

- 1. *Dénomination sociale :*** Inscrivez la dénomination sociale complète de la société telle qu'elle a été approuvée par le registraire des sociétés.
- 2. *Le but de la société est de :*** Indiquez quelle est la mission première de la société ainsi que les buts qu'elle poursuit – en d'autres mots, sa raison d'être. C'est ici qu'il convient de faire valoir le fait que la société est à but non lucratif.
- 3. *Les activités de la société s'exerceront principalement à :*** Indiquez l'endroit exact où la société exercera ses activités. En l'absence d'un tel endroit, donnez l'adresse du bureau enregistré de la société.

Bureau enregistré : Le bureau enregistré est le lieu où les registres de la société sont conservés et où des documents peuvent lui être signifiés. Le bureau enregistré doit avoir une adresse géographique, mais la société peut aussi avoir un casier postal aux fins de signification par la poste.

Autres renseignements requis :

- ***Règlements administratifs :*** Les personnes demandant la constitution en société doivent indiquer ici si la société adoptera les règlements administratifs établis à l'annexe A du Règlement concernant les sociétés (règlements types) ou si elle a élaboré ses propres règlements, lesquels doivent alors être incorporés à la demande pour examen et approbation.
- ***Nom et adresse des premiers administrateurs/premières administratrices :*** La société doit compter au moins un premier administrateur/une première administratrice au moment de sa constitution. Les administrateurs/administratrices doivent avoir au moins 19 ans.
- ***Personnes présentant une demande de constitution en société :*** On doit indiquer le nom et l'adresse des personnes qui font la demande de constitution en société et faire authentifier leur signature par un témoin. Chacune d'entre elles doit être âgée d'au moins 19 ans.
- ***Les droits de constitution en société sont de 50 \$, ce qui inclut 20 \$ pour l'inscription dans la Gazette du Yukon.***